

El área oeste de Bay

Para la mayoría de los vecinos del área oeste de Bay, la mejor ruta es manejar hasta Nobel Drive, y cruzar Bay en esa esquina para seguir en Iowa Drive hasta Cardiff y de Cardiff a High Street. Esta ruta no es reversible. Al regreso, en lugar de ir por High Street y tratar de cruzar a la izquierda en Cardiff, crucen por Moore caminando, luego manejen desde Moore hasta Fridley y desde allí hasta Iowa y cruzar Bay en la esquina de Nobel. El semáforo de Nobel/Iowa y Bay necesita ser reprogramado para que los ciclistas tengan suficiente tiempo para cruzar la calle.

Las colinas tan empinadas de Arroyo Seco, Miramar, o Bayona, necesitan caminarsse. Para los estudiantes que viven en la parte baja de la colina, sería mejor que vayan por Escalona hasta Olive, doblar a la derecha en Olive y doblar a la izquierda en King. Se puede cruzar en la esquina de Bay y King y los estudiantes pueden manejar en Bay hasta Iowa. Al regresar de la escuela, los estudiantes pueden manejar por Bay y doblar a la derecha en Escalona.

Western Drive

Para los estudiantes que viven en Western Drive, Meder Street, o en la pequeña área de Western Drive, la mejor ruta hacia la escuela es manejar por High y doblar a la derecha. Los estudiantes que viven cerca de Meder y Bay no deberían tratar de cruzar en la esquina de estas calles pero deberían caminar con sus bicicletas una cuadra y cruzar en High.

El viaje de regreso es más difícil, ya que voltear a la izquierda en High puede ser muy difícil con el todo el tráfico de las intersecciones. Los estudiantes deberían de cruzar Bay y High caminando, después de cruzar ellos pueden manejar por Bay hasta Meder y doblar a la derecha en Meder.

Manejando Bicicleta de una Manera Segura a Westlake Elementary School

1000 High Street, Santa Cruz, CA 95060



Notas de Kevin Karplus

Instructor de Ciclismo Efectivo

Este folleto (disponible también en la página electrónica en <http://www.soe.ucsc.edu/~karplus/bike/westlake-safe-bike-spanish.html>) contiene notas de seguridad para que los niños manejen sus bicicletas a la escuela y también ayuda a resolver algunos de los problemas que se pueden presentar al manejar la bicicleta.

Información más general sobre el problema de encontrar una ruta segura hacia la escuela puede encontrarse en Guías para Escoger una Ruta Segura Hacia la Escuela (<http://www.soe.ucsc.edu/~karplus/bike/safe-route-to-school.html>).

Permiso para reproducir este material se otorga a cualquiera que dé el material gratis. Si desea vender una publicación que contiene el material, por favor comuníquese con el autor.

El Distrito es Montañoso

El distrito escolar de Westlake es muy montañoso y se eleva hasta aproximadamente 800 pies de altura. Debido al terreno marino, algunas pendientes son muy empinadas y difícil de evitar. Algunos de los niños no tienen la fuerza suficiente para pedalear las pendientes tan empinadas y algunas bicicletas no tienen los frenos adecuados para parar en las bajadas,

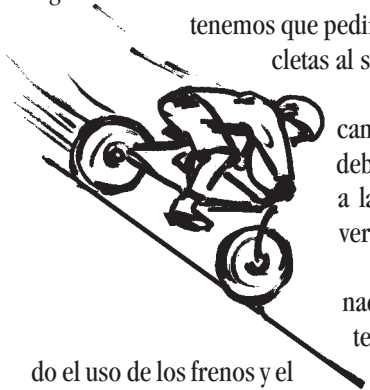
tenemos que pedir que los estudiantes caminen con sus bicicletas al subir o bajar las colinas empinadas.

Una de las colinas más empinadas es el camino que entra a la escuela. Los estudiantes deben bajarse de sus bicicletas cuando llegan a la esquina de la escuela y caminar por la vereda.

Aún algunas de las colinas no tan empinadas son un poco largas y los niños pueden terminar manejando muy rápido dificultan-

do el uso de los frenos y el control de la bicicleta. Los padres de familia deben estar seguros que sus niños saben frenar al bajar las colinas y manejar con ellos por estas rutas antes de que ellos lo hagan solos. No se debe manejar en las veredas.

Contrario a lo que piensa mucha gente, manejar por las veredas es mucho más peligroso que manejar en pleno tráfico, es particularmente difícil en calles con curvas. Legalmente está permitido que los niños manejen sus bicicletas en las veredas de los vecindarios residenciales siempre y cuando lo hagan a poca velocidad. Para los estudiantes de primer grado, puede ser apropiado manejar sus bicicletas por la vereda, pero para los de quinto grado sería más seguro si manejan por la calle, ya que los niños mayores no siempre manejan despacio.



El área alta de High

Los estudiantes que viven en el área alta de High deberían manejar por Spring Street o Kalkar Drive para manejar hasta High Street y manejar hasta Westlake. (Los padres de familia tal vez van a querer revisar los atajos de las áreas de estacionamiento de la iglesia ya que ahorra mucho tiempo, pero puede ser peligroso por el constante flujo de vehículos que entran y salen de estos lugares.) Al regreso, esta ruta es un poco dificultosa ya que doblar a la izquierda en High requiere de mucha habilidad y muchos estudiantes no la tienen. Probablemente la forma más efectiva de regresar a casa es cruzar caminando en la esquina de Moore y High, manejar hasta la esquina de High y Laurent Street y luego cruzar High caminando. Los estudiantes no deben manejar en la vereda ya que es peligroso que manejen sus bicicletas a velocidad y en sentido contrario.

Vivienda para empleados de la universidad

Los estudiantes que viven en esta área deben probablemente caminar y bajar las escaleras en lugar de intentar manejar sus bicicletas a la escuela. Ellos pueden regresar a casa por el camino de la Casa Cardiff pero tendrán que caminar con sus bicicletas por la vereda de High Street - se va a caminar casi la misma distancia que si se usara las escaleras.

Programa de Vivienda Familiar de la universidad

Los estudiantes del programa de Vivienda Familiar de la universidad deberán manejar desde Heller hasta Meyer Drive, luego manejar por el sendero de bicicletas a través del campo hasta Coolidge. La mejor ruta cruza Coolidge, va a través del área de estacionamiento hasta el camino de la Casa Cardiff. En lugar de ir por High Street, los estudiantes pueden caminar con sus bicicletas a través de la reja que está entre UCSC y el área de juego de Westlake. El camino de regreso tiene la misma ruta.

Beach Flats

Una ruta desde Beach Flats hasta Westlake es cruzar el puente de Riverside luego tomar el camino del río hasta llegar al puente Broadway, cruzar el río nuevamente en el puente y manejar por Front hasta Cathcart. Manejar por Cathcart hasta Cedar, y luego de eso la ruta de Beach Flats se une a la ruta del centro.

Una ruta alternativa que puede funcionar mejor para los estudiantes es manejar por Beach Street y East Cliff Drive hasta Bay Street, luego manejar por Bay hasta High y cruzar High en la esquina de Moore. Al regreso, los estudiantes pueden doblar a la izquierda en la esquina de High y Bay, pero esto se puede hacer al caminar en el cruce de la universidad de UCSC. Debido a que hay pocas vueltas en esta ruta y las colinas no son muy empinadas, es probable que sea más fácil para los estudiantes usar este camino en lugar del camino del centro.

Area baja de High, al este de Laurent

Este vecindario tiene dos alternativas, similares a las alternativas del centro: pueden ir de Escalona a Storey Street y de allá hasta High, o pueden ir desde Escalona a Laurent y subir caminando la colina de Laurent Street.

Probablemente los padres de familia tengan que manejar ambas rutas con sus niños para determinar que ruta funciona mejor para sus hijos.

Vecindario de Westlake

Los estudiantes que viven en el triángulo formado por Laurent, High, y Bay deberían manejar por Moore Street y con ayuda del supervisor de cruce, cruzar la calle en la esquina de Moore y High.

Responsabilidad de los Padres de Familia

Los padres de familia (u otros adultos responsables de la familia) deberían de manejar con los estudiantes varias veces antes de que los estudiantes manejen a la escuela solos. Los adultos deben de asegurarse de que los estudiantes tengan la fortaleza y habilidad para manejar su bicicleta, conocimiento del tráfico, y el conocimiento necesario de la ruta para que puedan llegar sanos y salvos a la escuela. Los niños más pequeños pueden necesitar que siempre un adulto los acompañe o que manejen con ellos en algunas de las rutas.

Una solución para los niños que no tienen mucha fuerza para subir las colinas es que los adultos agreguen una “media bicicleta” a sus propias bicicletas. Esto permitirá que el adulto proporcione la mayoría de la fuerza. También se puede usar una “bicicleta trailer” pero en ese caso el adulto va a tener que brindar toda la fuerza.



Ya que muchas familias no cuentan con un adulto para que maneje con los niños de ida y vuelta, sería buena idea organizar un grupo de “ciclistas de la escuela”, de tal forma que un adulto maneje con varios niños del vecindario. Si hay dos adultos en el grupo, uno podría ir adelante y el otro al final del grupo. Si hay solo un adulto, éste debería manejar al final de todo el grupo.

Vecindarios

Para determinar las rutas más seguras, el distrito puede ser dividido en varios vecindarios para que todos sigan una ruta similar. Los vecindarios son (aproximadamente) Beach Flats, el centro, Mission Hill, el área de High al este de Laurent, Westlake, el área alta de High, el Programa de Vivienda de la Universidad, el oeste de Bay, y Western Drive.

A continuación les brindamos algunos puntos claves para cada vecindario:

El Centro

Desde el centro de la ciudad hay dos rutas razonables: Una es ir por Cedar o Center hasta la intersección con Mission en la esquina del semáforo, desde allí caminar con la bicicleta hasta Mission Plaza (los estudiantes más grandes podrían manejar en la subida), cruzar la plaza y caminar por el puente de peatones sobre Highway 1 hasta llegar al final de High Street. Los niños desde allí pueden manejar sus bicicletas en el carril de bicicletas hasta llegar a la escuela Westlake.

Al regreso, esta ruta tiene muchos problemas: los estudiantes al bajar por High pueden ir más rápido de lo acostumbrado y pueden perder el control. En High Street, la cuadra entre Storey y Highland es de un solo sentido y aunque los niños podrían manejar por allí legalmente eso va a ser difícil para los niños que caminen con sus bicicletas en esa cuadra. Al doblar a la derecha en Storey, y luego doblar a la izquierda en Escalona, luego otra vuelta a la izquierda en Highland, y por último doblar a la izquierda en High es con frecuencia recomendado para adultos, pero las dos vueltas a la izquierda puede ser difícil para los niños. Por lo antes mencionado, es recomendable que los niños caminen con sus bicicletas en esa cuadra. Cruzar Mission en la Plaza Mission puede ser difícil para los niños (a menos que la escuela Holy Cross tenga un supervisor de cruce). Si no hay un adulto que ayude a cruzar la calle, los estudiantes podrían caminar con sus bicicletas hasta la esquina de Center y cruzar Mission allí. La otra ruta del centro va hasta Walnut Street (algunos estudiantes van a tener que caminar en esta colina a pesar de que no es tan empinada como la de Mission Street en Mission Hill), cruzando Mission en Walnut. Los estudiantes luego doblarán a la izquierda en Escalona, y a la derecha en Laurent, caminando con sus bicicletas al subir Laurent. La ruta sigue al doblar a la derecha en Moore y

continuar derecho hasta High Street, cruzando a la entrada de la escuela Westlake.

La colina de Laurent es muy empinada para que los niños la manejen al bajar y el parar en la esquina ante la señal de “pare” necesitará de buenos frenos. Aconsejamos que los niños caminen con sus bicicletas en esta bajada.

Una ruta alternativa es continuar en Escalona hasta Bay Drive, y manejar desde Bay Drive hasta Iowa Drive, doblando a la derecha y manejar una cuadra desde Iowa Drive hasta Cardiff. Doblar a la izquierda en Cardiff y derecha en High. Cuando se llegue a Moore, bajarse de la bicicleta y cruzar la calle con el supervisor de cruce. (Los estudiantes tienen que manejar sus bicicletas en la escuela así que bajarse de la bicicleta no es una incomodidad.) La colina de Bay es menos empinada que la de Laurent y solo significa un pequeño desvío. Aconsejamos que los adultos que van con una bicicleta trailer o una media bicicleta unida a la suya vayan por Bay en lugar de Laurent. De bajada esta ruta no es conveniente para los niños, ya que al doblar a la izquierda en Bay para llegar a Escalona se van a encontrar con mucho tráfico.

La ruta del Walnut Street tiene menos tráfico que la ruta sobre Mission Hill, pero la colina de Laurent es muy empinada y puede ser difícil para estudiantes aunque estos caminen con sus bicicletas. Estas rutas pueden ser difíciles (y peligrosas) para los estudiantes y es por eso que recomendamos que los padres de familia determinen cual de ellas es la más apropiada para sus niños.

Mission Hill

El vecindario de Mission Hill debería tomar la primera de las rutas descritas en la parte del centro, cruzando el puente de peatones sobre Highway 1 al final de High.

La Parte Baja de Mission

Para los estudiantes que viven en Mission, o en la parte baja de Mission en Union Street, Chrystal Terrace, o Locust, la mejor ruta es cruzar caminando Mission en la esquina de Union, luego cruzar King caminando, y luego manejar desde King hasta Storey. Ellos tienen las dos opciones de la parte baja de High al este del vecindario de Laurent.